

A I C A - ENQUETE n° 2 - 1 9 6 2

SUR LES CENTRES DE DOCUMENTATION SUR L'ART CONTEMPORAIN PUBLICS OU PRIVÉS
EXISTANT DANS LES PAYS DES SECTIONS NATIONALES.

En un bref résumé historique précisez l'état de la question: documentation sur l'art contemporain dans votre pays. Quelle notion a-t-on de la genèse de l'art moderne? Indiquez la date et l'objet des premières expositions d'art moderne. Les noms des artistes pionniers et des premiers mouvements d'avant-garde, etc.-

Réponse de l'URUGUAY

Comme dans la plupart des jeunes nations d'Amérique latine, les uruguayens ne croient pas que leurs réalisations, accomplies avec sérieux, avec effort et parfois avec succès méritent de faire l'objet d'une enquête documentaire. Ils ne croient pas non plus qu'une étude de ce genre puisse justifier la perte d'un temps et d'un argent qui devraient être consacrés à combler les lacunes existantes et à poursuivre l'effort entrepris. La culture occidentale européenne, à laquelle ils sont intimement reliés, n'a-t-elle pas d'ailleurs comblé leur attente et n'apparaît-elle pas souvent comme plus satisfaisante pour nous que notre propre effort?

Nous demander quels sont chez nous les centres d'études et de documentation de l'art moderne -qui subit des transformations incessantes et un rapide développement- nous plonge dans la plus grande perplexité.

Cependant, à bien y réfléchir, l'enquête demandée nous fait penser que l'étude d'un passé récent nous permettra de mieux comprendre le présent et de préparer cet avenir qui nous inquiète et qui nous passionne. Nous comprenons que nous ignorons tout d'un passé assez riche déjà et qu'il est grand temps de l'étudier et de l'articuler, pour éclairer le présent et lui servir de base et de leçon.

THE FOLLOWING INFORMATION WAS OBTAINED FROM THE RECORDS OF THE

DEPARTMENT OF THE ARMY, WASHINGTON, D. C. ON JANUARY 10, 1962.

RE: [REDACTED]

DATE OF BIRTH: [REDACTED]

PLACE OF BIRTH: [REDACTED]

EDUCATION: [REDACTED]

EMPLOYMENT: [REDACTED]

RESIDENCE: [REDACTED]

RELIGION: [REDACTED]

MARRIAGE: [REDACTED]

CHILDREN: [REDACTED]

REMARKS: [REDACTED]

DATE OF REPORT: [REDACTED]

REPORTING OFFICE: [REDACTED]

REPORTING OFFICER: [REDACTED]

DATE OF REVIEW: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

REVIEW OFFICER: [REDACTED]

REVIEW OFFICE: [REDACTED]

Une enquête sur l'art moderne en Uruguay, sur sa genèse et son développement, offre à coup sûr des difficultés spécifiques qui, pour être vaincues, doivent être d'abord exposées ouvertement.

L'art moderne en Uruguay, ainsi d'ailleurs que dans d'autres régions de ce continent, n'a pas eu une évolution en tout point semblable à celle de l'art moderne européen dont il découle et qui, de Paris, s'est répandu sur ce continent à la suite de la forte secousse que l'impressionnisme français a représentée et qui a fait de la France, pour les latins surtout, la capitale de l'art contemporain.

Si cet art moderne a été considéré comme le plus valable, c'est parce que ses principes, ses tendances, ses écoles possédaient une clarté universelle. Les artistes latinoaméricains comprirent, ou plutôt sentirent, que cette influence pouvait être bienfaisante pour leur esprit créateur. Mais toutes ces écoles, toutes ces tendances n'arrivèrent pas jusqu'ici, où elles arrivèrent déformées par des intermédiaires sans valeur; parfois elles s'imposèrent quand il n'était plus temps ou en contradiction avec l'évolution qu'elles subissaient dans le pays d'origine. Ce ne fut pas toujours l'école elle-même qui s'imposa mais parfois ses dérivations, et ce ne fut qu'après coup parfois que l'on put remonter aux véritables sources et saisir leur réalité profonde.

Etant donné l'urgence qui existe pour les latinoaméricains de s'intégrer à l'histoire universelle de l'art - ce que nous devons en partie à la Commission de la documentation de AICA - le problème de la synchronisation des arts de l'Amérique latine avec le grand ^{mouvement} mouvement plastique européen depuis l'impressionnisme, sera l'un des plus difficiles à résoudre et il y aura lieu d'ailleurs de prendre en considération les productions des artistes uruguayens, argentins, brésiliens, etc..... Le décalage de celles-ci par rapport à leurs modèles les fait apparaître

The results of the investigation are as follows: The first group of subjects, consisting of 100 individuals, was subjected to a series of tests designed to determine the effect of various factors on the rate of reaction. The results of these tests are summarized in the following table:

Factor	Rate of Reaction
1. Age	1.0
2. Sex	1.0
3. Education	1.0
4. Occupation	1.0
5. Social Class	1.0
6. Religion	1.0
7. Race	1.0
8. Nationality	1.0
9. Marital Status	1.0
10. Family Size	1.0

The results of the investigation are as follows: The first group of subjects, consisting of 100 individuals, was subjected to a series of tests designed to determine the effect of various factors on the rate of reaction. The results of these tests are summarized in the following table:

The results of the investigation are as follows: The first group of subjects, consisting of 100 individuals, was subjected to a series of tests designed to determine the effect of various factors on the rate of reaction. The results of these tests are summarized in the following table:

comme des épigones mais placées dans le contexte des milieux dans lesquels elles se sont développées, elles constituent des témoins authentiques d'une même sensibilité universelle.

Les représentants les plus qualifiés de la peinture en Uruguay, dont l'œuvre a mûri dans ce pays, tels que José Sáenz (1887) et Enrique Bianchi (1881-1938) - les autres (Rafael Barrios; 1898 - 1929, et José María Domínguez; 1874 - 1949, sont de formation européenne - s'intégrèrent avec retard aux guichets de l'art moderne. Ce phénomène se reproduit aujourd'hui encore malgré la diffusion plus rapide de l'art à travers le monde et la prédominance, chez l'artiste, de l'intellect sur la sensibilité, ce qui lui permet de mieux saisir, et plus rapidement, les fermentations des nouvelles conceptions. A ce fait s'ajoute la multiplication des manifestations internationales qui arrache l'artiste à la routine locale. Cette confrontation permanente avec l'étranger qui s'impose à l'artiste contemporain,rompt les attitudes dilettantes faciles qui ont donné en général le ton à la production du milieu artistique uruguayen. L'exposition "19 artistes d'aujourd'hui", tournée vers l'art abstrait, avec prépondérance de la tendance néoconcrète, marque le commencement (1955) de cette nouvelle étape.

L'intégration actuelle des préoccupations artistiques uruguayennes à l'élaboration des nouvelles idées universelles coïncide en quelque sorte avec qui englobe aussi, cela va de soi, les autres nations du continent américain du sud.

Si l'on veut résumer l'évolution de la peinture latino-américaine au XX^e siècle, c'est-à-dire depuis le moment où les nations qui font partie de cette zone culturelle ont acquis leur indépendance, on peut établir trois périodes distinctes:

1) la période iconographique d'illustration documentaire, fidèle et sévère, académique et naturaliste, pendant laquelle prirent le

rappel des coutumes et celui des thèmes historiques et guerriers de l'indépendance. Cette période se prolonge jusqu'à la fin du XIXème siècle.

2) la période de recherche et d'approfondissement du caractère national et des origines de ce continent dans laquelle se manifestent des préoccupations formelles qui s'expriment par des langages plastiques nouveaux et expérimentaux, dérivés de l'impressionnisme ou en réaction contre celui-ci. Cette période s'étend du début du XXème siècle jusqu'aux environs de 1930.

3) la période de l'abandon des préoccupations locales et de la recherche impatiente de la prédominance des éléments plastiques, picturaux ou spatiaux, c'est à dire de l'expression universelle.

A partir de la seconde période, les artistes uruguayens sentent le besoin d'évoluer. L'Académie du Cercle des Beaux-Arts dont l'enseignement s'étendit de l'année 1905 à l'année 1943 et dont la fondation permit aux milieux artistiques de s'organiser, se procura bientôt une importante galerie d'excellentes reproductions de tableaux d'artistes, dont Cézanne et Van Gogh, galerie dispersée à travers les cours, les bureaux et les ateliers de l'institution. On n'y trouvait pas les classiques, mais ceux-ci, malgré leur absence, en imposaient encore. Les intentions modernes du Cercle, de ses professeurs et de ses dirigeants, étaient évidentes, mais la gravitation du passé les rendait primaires. Les exemples d'une Académie florentine de dessin, dans laquelle les professeurs s'étaient formés directement ou indirectement, étaient encore très proches...

Dans la période qui va de 1925 à 1935 environ, les boursiers de l'Académie du Cercle -qui formaient l'avant-garde de la jeunesse artistique de Montevideo et qui se rendaient à Paris pour y poursuivre leurs études- fréquentaient surtout les classes d'André Lhote qui ne leur apprenait qu'un "formalisme" qui recherchait la "géométrisation" des perceptions naturelles. Ils repartirent sans avoir pénétré les fondements et les raisons du cubisme. Il en était de même avec les jeunes sculpteurs

...of the ... of ... in the ...

... of the ... of ... in the ...

... of the ... of ... in the ...

... of the ... of ... in the ...

... of the ... of ... in the ...

qui négligeaient Brancusi ou Lipchitz et fréquentaient La Grande Chaumière pour y suivre le bon enseignement d'un bon sculpteur de transition, Antoine Bourdelle.

On peut considérer que ces positions intermédiaires qui formaient un bon goût national, encore timide, expliquent le fait qu'aujourd'hui encore il n'y ait dans la capitale de l'Uruguay ni musée d'art moderne, ni centres de documentation le concernant.

La meilleure documentation relative à ce timide mouvement vers l'Art moderne peut être trouvée dans le Cercle des Beaux-Arts qui a publié ses Reuniones enseignantes - qui ont servi de base à l'École Nationale des Beaux-Arts. De ce fait l'action du Cercle a perdu de son importance. Il ne conserve que son caractère d'Association. Cette documentation est la meilleure, pour la période indiquée, mais elle reste incomplète et son classement laisse à désirer. Toutefois elle est bien bien volontiers à la disposition de tous ceux qui la sollicitent.

**Ateneo CIRCULO PUERTO DE BELLAS ARTES - Calle Heróides, 1500
Montevideo - Uruguay**

Le "Groupe Thésée" réunit pendant plusieurs années, vers 1920, les artistes qui dénonçaient l'impressionnisme alors en vogue de l'École de Pont-Aven. Ses artistes pratiquaient avec enthousiasme une peinture aux tons plats et au dessin profilé. Si l'on y fait attention, les peintures tahitiennes de Paul Gauguin ne constituaient pas pour les artistes uruguayens quelque chose d'exotique: ces peintres d'origine européenne, fils d'espagnols, de français ou d'italiens se trouvaient eux aussi au sein d'un paysage nouveau, insolite, qu'ils voulaient ordonner dans la structure d'un dessin et par les effets de la lumière.

Les noms de José Echea, qui servit de guide à d'autres artistes de l'époque; de Samuel de Aramburu (1888), Humberto Causa (1890-1924) sont les principaux. Il y a lieu de citer également l'essayiste Eduardo Dieste,

qui était le penseur du groupe, et dont la prose respectée prônait l'importance de l'art moderne ainsi que les expériences et les conquêtes des artistes considérés comme les rénovateurs de l'art local.

Les chroniques et les essais de Dieste ont été rassemblés dans un ouvrage qui permet de mieux juger le premier commentateur de l'art moderne à Montevideo:

Eduardo Dieste: Teseo; los problemas del Arte - Ed. Losada - Buenos Aires (1940)

En 1930 deux faits importants assurent la consolidation du modernisme. La grande exposition organisée à l'occasion du centième anniversaire de l'Indépendance uruguayenne octroie ses plus hautes distinctions aux deux artistes les plus significatifs quant aux nouvelles tendances du XXème siècle: en peinture, Pedro PIRAMI, dont les œuvres ont été exposées récemment au Musée d'Art Moderne de Paris, et, en sculpture, Bernabé MIQUELENA, dont les plâtres ^{du} manifestent très visiblement une forte préoccupation pour la construction des volumes.

C'est cette même année qu'est fondée, dans l'Atelier du peintre Milo Beretta, l'Association des Amis de l'Art, mouvement qui, moitié mondain, moitié artistique qui organise, avec des résultats indigaux, des expositions d'art moderne. C'est là que se tiennent les premières expositions d'une jeunesse inquiète et de la nouvelle peinture européenne appartenant aux collectionneurs uruguayens. Parmi ceux-là, Milo Beretta, tempérament fin et cultivé, qui disposait de moyens financiers, avait rapporté d'Europe, en sa jeunesse, au début du XXème siècle, des tableaux de Van Gogh (sa fameuse "Diligence à Tarascon"), Vuillard (des panneaux à la colle et des huiles) et de charmants Bonnard, ainsi que nombre d'œuvres de son ami le sculpteur Medardo Rea. Cette collection était unique dans notre milieu. Complétée par les préoccupations esthé-

"I have been thinking about you very much lately, and wondering how you are getting on. I hope you are well and happy. I am still the same old me, but I have learned a lot since we last saw each other. I am glad to hear from you and hope you will write soon."

[illegible][illegible]

100-443887-100

...
...
...
...
...
...

... ..

1941

[illegible]

1940

tiques de Beretta, elle fit beaucoup pour la culture artistique des uruguayens: elle comprenait les "intimistes" du post-impressionnisme français, dont Figari, grand ami de Beretta, devait plus tard rejoindre le camp.

"Les Amis de l'Art" conservent les archives et les catalogues de cette Association qui ne manqua pas, au cours de ces trente dernières années, de favoriser l'art moderne et les jeunes artistes de valeur dont elle accueillait volontiers les oeuvres.

Adresse: AMIGOS DEL ARTE, Bartolomé Mitre, 1387 - Montevideo (Uruguay)

Le Centre des Arts et des Lettres du journal "EL PAÍS", éprouve les mêmes préoccupations. Ses activités sont de date récente. Il ne dispose pas encore d'archives valables. Il faut souhaiter que son effort soit poursuivi.

Adresse: CENTRO DE ARTES Y LETRAS DE "EL PAÍS" - Plaza Libertad.-
Montevideo - Uruguay

La position de ceux qui ont assuré la direction du Musée National des Beaux-Arts peut être considérée comme indifférente, plutôt même contraire, aux nouvelles manifestations de l'art.

La Commission Nationale des Beaux-Arts, fondée en 1936, conserve la documentation relative à sa fonction d'organisatrice du Salon National qui accueille toutes les tendances, même celles définitivement dépassées. Ses catalogues illustrent une position retardataire et n'offrent qu'une documentation qui trahit la véritable évolution de la peinture et de la sculpture en Uruguay. Cependant, en tant qu'institution d'Etat qui maintient des relations officielles avec l'étranger, la Commission Nationale des Beaux-Arts a pu présenter des expositions étrangères fondamentales qui ont eu une profonde répercussion en Uruguay: Exposition "de DAVID à nos jours" (1940) organisée par les Musées de France; celle "de MANET à nos jours" (1950); celle des non figuratifs espagnols (1960), etc...

Adresse: Commission Nationale des Beaux-Arts, Buenos Aires, 668 - Montevideo.-

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...
...the ... of ... in ...

Le Salon Municipal, organisé par des fonctionnaires du Conseil départemental de Montevideo, s'est montré plus ouvert à l'art vivant. Ses catalogues en portent témoignage.

Adresse: Concejo departamental de Montevideo (Sección Artes y Letras) Palacio Municipal - Montevideo - Uruguay.-

Le PRIX BLANES institué par la Banque de la République constitue la plus forte récompense, en argent, attribuée aux artistes. Un salon de peinture, un salon de sculpture (seules manifestations organisées jusqu'à présent) ont montré que l'artiste uruguayen d'aujourd'hui peut être un véritable et un audacieux "expérimentateur".

Adresse: Banco de la República oriental del Uruguay - Cerrito y Zabala - Montevideo - Uruguay

C'est sous le signe d'un modernisme évident que furent créées deux groupements d'artistes qui ont eu un rôle important au cours de ces dernières années: le Groupe 8 par des peintres déjà formés et "La Cantera" par de jeunes élèves de l'Atelier de Miguel Angel Pareja, le professeur de l'Ecole nationale des Beaux-Arts, le plus ouvert à l'art moderne.

Le Groupe 8, pendant ses quelques années d'existence, se fit le défenseur des envois uruguayens dans les expositions internationales et il en surveilla de près la composition. Pour tous renseignements sur le Groupe 8 s'adresser à M. Lincoln Fresno, Mercedes 1258, Montevideo, Uruguay. Pour le groupe "La Cantera": Escuela nacional de Bellas Artes, José Martí, 3328, Montevideo, Uruguay.

Dès son arrivée à Montevideo en 1934, Joaquín Torres García fonda, avec ses fils et ses disciples l'Atelier d'Art constructiviste. Ces artistes travaillèrent sans subir d'influences extérieures à leur groupement. Les intégrants de ce groupe participèrent des grands principes du constructivisme "torresgarciano" que le maître savait leur expliquer clairement:

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

THE ... OF THE ...
...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

on ne doit pas oublier en effet qu'avant son retour à Montevideo et pendant son séjour à Paris, Torres García avait fondé avec Michel Seuphér la revue "Cercle et carré" (1929), première publication française consacrée à l'art abstrait. Ils apprirent aussi à s'imposer et à faire école, comme leur maître avait su le faire lui aussi.

D'une résistance admirable, saint ou héros de la peinture, Torres García ne cessait de peindre, d'écrire et d'enseigner: il a laissé d'innombrables tableaux, publié des ouvrages fondamentaux, et prononcé un nombre impressionnant de conférences. Pendant quinze années il domine de toute sa hauteur la peinture uruguayenne; il ouvre des voies inattendues à ses compatriotes, leur montre les erreurs et l'hétérogénéité de leurs électionismes; il leur apprend à bien employer les enseignements des maîtres à partir de Cézanne. De cette belle et féconde intrépidité, l'Atelier d'art constructiviste qui porte maintenant le nom de son fondateur, conserve une documentation complète et méthodique conservée au Musée Torres García, à l'Atelier et dans la famille du peintre. Cette documentation précieuse pour l'histoire de l'art en Uruguay se limite à l'activité du peintre et de ses disciples.

Adresse: Taller TORRES GARCÍA - Ateneo de Montevideo - Av. Gral. Rodríguez y Plaza Libertad - Montevideo (Uruguay)
Museo TORRES GARCÍA - Calle Constituyente y Misiones - Montevideo (Uruguay)

Arrivé au terme de ce rapport, qu'il ne soit permis de citer (et je m'en excuse) l'ouvrage: "José Pedro Argüé: Pintura y escultura del Uruguay - Historia crítica", édité par l'Institut historique et géographique de l'Uruguay en 1958. C'est le premier ouvrage qui présente une étude systématique du développement des arts plastiques en Uruguay des origines à l'année 1957. C'est en même temps ce qu'ont affirmé la presse de Montevideo et celle de Buenos Aires. On y trouvera également une bibliographie complète (et unique) des monographies et des principaux articles parus sur les artistes uruguayens et qui sont l'œuvre de collègues nationaux ou étrangers. C'est avec une vive satisfaction que j'en fais parvenir un exemplaire destiné à la Commission de la documentation de AICA.

On the 10th of March 1944, the British High Commissioner for the Middle East, Sir Bernard Mountray, was in London. He was accompanied by his wife and two children. They were in London for a short time, and then they returned to their home in the Middle East.

The British High Commissioner for the Middle East, Sir Bernard Mountray, was in London on the 10th of March 1944. He was accompanied by his wife and two children. They were in London for a short time, and then they returned to their home in the Middle East.

The British High Commissioner for the Middle East, Sir Bernard Mountray, was in London on the 10th of March 1944. He was accompanied by his wife and two children. They were in London for a short time, and then they returned to their home in the Middle East.

The British High Commissioner for the Middle East, Sir Bernard Mountray, was in London on the 10th of March 1944. He was accompanied by his wife and two children. They were in London for a short time, and then they returned to their home in the Middle East.

The British High Commissioner for the Middle East, Sir Bernard Mountray, was in London on the 10th of March 1944. He was accompanied by his wife and two children. They were in London for a short time, and then they returned to their home in the Middle East.

Pour ce qui est des critiques d'art qui accordent depuis quelques années et en connaissance de cause une attention toute particulière à l'art moderne, je citerai, entre autres, l'architecte Fernando García Esteban et Mlle Celina Rolleri López (Vice-président et secrétaire, respectivement de la Section uruguayenne de AICA) qui écrivent dans l'hebdomadaire MARCHA; et Mme María Luisa TORRENS qui écrit dans le journal EL PAÍS. Ces critiques font preuve d'une orientation très ferme dans leurs conceptions modernes, qui produit déjà un effet bénéfique dans le milieu artistique uruguayen.

José Pedro ARGÜL
Président de la Section
Uruguayenne de AICA.-

